

COMUNICADO DE PRENSA

9 de junio de 2021

Contacto: Centro de información conjunta de la ciudad de Long Beach, 562.570.NEWS,
jic@longbeach.gov

Para divulgación inmediata

El bibliotecario estatal de California Greg Lucas visita la Biblioteca Principal Billie Jean King

El recorrido incluyó el índice de búsqueda en jemer de la ciudad, el primero en la nación para una biblioteca pública

Long Beach, CA - Recientemente, la Biblioteca Pública de Long Beach (LBPL, en inglés) recibió al bibliotecario estatal de California Greg Lucas, junto con la concejala Cindy Allen de la ciudad de Long Beach y representantes de las organizaciones Fundación de LBPL y Friends of the LBPL, para guiarlos por un recorrido detallado de la Biblioteca Principal Billie Jean King (BJK). El recorrido incluyó el servicio de índice de búsqueda en jemer recién agregado, financiado por una subvención otorgada por la Biblioteca Estatal de California y uno de los primeros servicios de su clase en la nación, además de otros servicios innovadores y adaptativos de la LBPL.

“Es un honor recibir a nuestro bibliotecario estatal en Long Beach y tener la oportunidad de mostrar nuestra hermosa Biblioteca Principal Billie Jean King y el increíble trabajo de nuestro personal de la Biblioteca Pública de Long Beach”, señaló la concejala Cindy Allen de la ciudad de Long Beach.

El recorrido marcó la primera visita del bibliotecario estatal al principal centro de bibliotecas en el área del centro remodelado de la ciudad desde que abrió sus puertas al público en septiembre de 2019. El bibliotecario estatal supervisa más de 1,100 bibliotecas públicas en todo el estado, y la ciudad se siente honrada de tener la oportunidad de ser anfitriona de esta prestigiosa visita.

“El bibliotecario estatal es un excelente aliado en la entrega de financiamiento para que nosotros marquemos la diferencia en los proyectos de bibliotecas que benefician a los residentes de Long Beach”, dijo la directora de la LBPL Glenda Williams. “Además del

servicio de búsqueda en jemer, los lectores en jemer ahora tienen acceso total a la colección en lengua jemer”.

Además de una demostración del servicio de índice de búsqueda en jemer, implementado en todo el sistema de la LBPL en [abril](#), los puntos destacados del recorrido también incluyeron el centro de aprendizaje familiar, el centro de tecnología adaptativa y el amplio espacio de creación, llamado El Estudio, que incluye impresoras 3D, un estudio de grabación, área de podcast y medios digitales, imprenta y mucho más.

“Siempre están sucediendo muchas cosas maravillosas en las bibliotecas de Long Beach y es grandioso experimentarlas en persona de nuevo”, indicó Greg Lucas, bibliotecario estatal de California. “Nos sentimos orgullosos de ser socios en esta iniciativa de ayudar a que muchos libros en jemer sean más accesibles para la gran comunidad camboyana de la ciudad”.

LBPL es la primera biblioteca pública en la nación en implementar el servicio de índice de búsqueda en jemer, financiado por una subvención de la Ley de Servicios y Tecnología de Bibliotecas (Library Services and Technology Act) administrada por la Biblioteca Estatal de California en 2018. La Biblioteca se asoció con la Comunidad Camboyana Unida (United Cambodian Community) durante el desarrollo del servicio de índice de búsqueda para utilizar su experiencia en el idioma y para garantizar que la funcionalidad de búsqueda satisfaga las necesidades de la comunidad. Anteriormente, para encontrar libros en la biblioteca catalogados en otro idioma (excepto español), los usuarios tenían que buscar primero en los catálogos en inglés de la biblioteca. Con la nueva funcionalidad, ahora los lectores pueden buscar literatura jemer directamente por autor, título o tema. El servicio de índice de búsqueda en jemer está disponible en el catálogo en línea de la LBPL en longbeach.gov/library y también se puede usar en persona al interior de la Biblioteca.

Con aproximadamente 5,000 libros para adultos y niños, LBPL tiene la colección más grande de materiales en idioma jemer de todas las bibliotecas públicas en Estados Unidos.

La BJK Main Library abrió en septiembre de 2019 y es un edificio con certificación LEED Gold de 92,500 pies cuadrados. Después de haber estado cerrada al público desde marzo de 2020 debido a las restricciones de salud pública por la pandemia de COVID-19, el mes pasado la LBPL [reabrió recientemente](#) las bibliotecas del vecindario BJK Main Library, Bay Shore, Mark Twain y Michelle Obama para visitas en persona

limitadas, además de continuar con LBPL To-Go, su servicio para recoger artículos de la biblioteca sin contacto, y [Tech To-Go](#) que proporciona un servicio de préstamo de computadoras Chromebook y puntos de acceso Mifi.

El jemer es el idioma oficial de Camboya y es el idioma más hablado por el pueblo de ascendencia camboyana. Long Beach tiene una de las poblaciones más grandes de camboyanos y camboyanos americanos en Estados Unidos. Muchos sobrevivientes del Jemer Rojo huyeron de Camboya a Estados Unidos a principios de la década de 1980, y una cantidad importante de refugiados se establecieron aquí.

Para obtener más información sobre la LBPL, incluido de qué forma está celebrando su 125.º aniversario, visite longbeach.gov/library o siga a LBPL en [Facebook](#), [Instagram](#) y [Twitter](#).

###